

## כיצד להגיש בקשה לארוחות בית ספר בחינם ובמחיר מוזל

אנא הסתייעו בהוראות אלה למילוי הבקשה לארוחות בית ספר בחינם ובמחיר מוזל. עליכם להגיש בקשה אחת בלבד עבור כל משק בית, גם אם ילדיכם לומדים ביותר מבית ספר אחד ב

יש למלא את הבקשה במלואה כדי לקבוע את זכאותם של ילדיכם לארוחות בית ספר בחינם או במחיר מוזל. אנא פעלו על פי סדר ההוראות שלהלן! כל שלב בהוראות זהה לשלבים על גבי הטופס שלכם. אם בכל שלב אינכם בטוחים כיצד להמשיך, אנא צרו קשר עם

אנא השתמשו בעט (לא בעיפרון) בעת מילוי הבקשה ועשו כמיטב יכולתכם להקליד בבירור.

### שלב 1: רשמו את כל הילדים, התינוקות והתלמידים עד וכולל כיתה 12

פרטו כמה תינוקות/פעוטות, ילדים שאינם בבית הספר ותלמידי בית ספר יסודי/חטיבה/תיכון חיים בביתכם. הם לא חייבים להיות קשורים אליכם כדי להיות חלק ממשק הבית. **את מי אמורים לרשום כאן?** בעת מילוי סעיף זה, אנא כללו את כל חברי משק הבית שהם:

- ילדים בני 18 ומטה שהכנסת משק הבית משמשת כדי לכלכלם;
- ילדים בטיפולכם במסגרת הסדר אומנה רשמי מטעם בית משפט או סוכנות מדינתית/מקומית, או כאלה המוגדרים כצעירים חסרי בית, כמהגרים או כנוער שברח מהבית;
- תלמידים הלומדים (ללא קשר לגיל)

<p><b>(D) האם יש ילדים שהינם חסרי בית, מהגרים או שברחו מהבית?</b> אם אתם מאמינים שילד כלשהו המופיע בסעיף זה עומד בתיאור זה, סמנו את התיבה "חסר בית, מהגר, ברח מהבית" לצד שם הילד והשלימו את כל שלבי הבקשה. יש לאשר את סטטוס חסר בית, מהגר, ברח מהבית עם צוות התוכנית הרלוונטי. אם מחוז בית הספר לא יכול לאשר שהתלמיד שלכם בסטטוס של חסר בית, מהגר או ברח מהבית, מחוז בית הספר ייצור אתכם קשר כדי להשלים בקשה מבוססת הכנסה. באפשרותכם לבחור לספק מידע על ההכנסה כעת כדי למנוע ממחוז בית הספר ליצור אתכם קשר מאוחר יותר.</p>	<p><b>(C) האם יש לכם foster children?</b> אם כל הילדים הרשומים הם foster children, סמנו את התיבה "Foster Child" לצד שם הילד. אם אתם מגישים בקשה רק ל-foster children, לאחר סיום שלב 1, עברו לשלב 4.</p> <p><u>foster children</u> שחיים אתכם עשויים להיחשב כבני ביתכם וצריכים להיות רשומים על גבי הטופס. אם אתם ממלאים את הבקשה הן עבור foster children והן עבור ילדים שאינם foster child, עברו לשלב 3. הערה: ילדים מאומצים אינם נחשבים ל-Foster child. הוא ילד קטין שעבר למשמורת המדינה והושם אצל מבוגר בעל רישיון מהמדינה, אשר מטפל בילד במקום הורה או אפוטרופוס.</p>	<p><b>(B) האם הילד תלמיד?</b> אם התשובה היא "כן", כתבו את הרמה החינוכית של התלמיד בעמודה "כיתה" משמאל.</p>	<p><b>(A) רשמו את השם של כל ילד.</b> הקלידו את השם של כל ילד. השתמשו בשורה אחת של הטופס עבור כל ילד. בעת הקלדת שמות, כתבו אות אחת בכל תיבה. עצרו אם נגמר המקום. אם מספר הילדים עולה על מספר השורות על גבי הטופס, צרפו דף נייר נוסף (או בקשה שנייה אם מולאה באופן מקוון) עם כל המידע הנדרש עבור הילדים הנוספים. זה חל גם על מבוגרים בשלב 3. "MI" הוא קיצור של אות ראשונה של שם אמצעי (middle initial). הקלידו את האות הראשונה של השם האמצעי של כל ילד בתיבה.</p>
--	---	--	---

## שלב 2: האם חברים במשק הבית משתתפים כעת בתוכניות SNAP, TANF או FDPIR?

אם מישהו במשק הבית שלכם (כולל את/ה) משתתף/ת כעת באחת או יותר מתוכניות הסיוע המפורטות להלן, ילדיכם זכאים לארוחות בית ספר חינם:

- התוכנית לסיוע בתזונה משלימה (The Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) או
- סיוע זמני למשפחות נזקקות (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) או
- תוכנית חלוקת המזון בשמורת האינדיאנים (The Food Distribution Program on Indian Reservations, FDPIR).

**(A) אם אף אחד מבני הבית לא משתתף באף אחת מהתוכניות המפורטות לעיל:**

- סמנו "לא" בשלב 2 ועברו לשלב 3.

**(B) אם מישהו מבני הבית משתתף באחת מהתוכניות המפורטות לעיל:**

- כתבו את מספר התיק עבור תוכניות SNAP, TANF או FDPIR. יש לספק מספר תיק אחד בלבד. אם אתם משתתפים באחת מהתוכניות הללו ואינכם יודעים את מספר התיק, צרו קשר עם:

- עברו לשלב 4.

## שלב 3: רשמו את כל בני הבית ואת ההכנסה של כל אחד

איך לדווח על ההכנסה שלי?

- השתמשו ברשימות שכותרתן "מקורות הכנסה" וכן "דוגמאות להכנסה לילדים", בצד האחורי של טופס הבקשה כדי לקבוע אם למשק הבית שלכם יש הכנסה לדווח עליה.
- דווחו על כל הסכומים בהכנסה ברוטו בלבד. דווחו על כל ההכנסות בסכומים שלמים. אין לכלול אגורות.
  - הכנסה ברוטו היא סך ההכנסה שהתקבלה לפני מסים וניכויים.
  - אנשים רבים חושבים על הכנסה כסכום שהם "לוקחים הביתה" ולא הסכום הכולל, "ברוטו". ודאו שההכנסה המדווחת בטופס זה לא הופחתה בגין תשלום מיסים, דמי ביטוח או כל סכום אחר שנוכה מהשכר.
- כתבו "0" בכל השדות בהם אין הכנסה לדווח עליה. כל שדות הכנסה שנותרו ריקים או ללא מילוי ייספרו גם הם כאפס. אם תמלאו "0" או תשאירו שדות ריקים, אתם מאשרים (מבטיחים) בכך שאין הכנסה לדווח עליה. אם גורמי ממשל מקומי יחשדו שהכנסת משק הבית שלכם דווחה באופן שגוי, בקשתכם תיבדק.
- סמנו באיזו תדירות מתקבל כל סוג של הכנסה באמצעות תיבות הסימון משמאל לכל שדה.

### A.3. דיווח על הכנסות של מבוגרים

את מי אמורים לרשום כאן?

- בעת מילוי סעיף זה, יש לכלול את כל המבוגרים במשק הבית שלכם אשר מתגוררים אתכם וחולקים בהכנסות ובהוצאות, גם אם הם לא קרובי משפחה וגם אם הם לא מקבלים הכנסה משלהם.
- אין לכלול:
  - אנשים שגרים אתכם אך הכנסת משק הבית שלכם אינה מכלכלת אותם והם אינם תורמים הכנסה למשק הבית.
  - תינוקות, ילדים ותלמידים כבר רשומים בשלב 1.

### שלב 3: רשמו את כל בני הבית ואת ההכנסה של כל אחד

<p><b>1) רשמו את שמות בני משק הבית המבוגרים.</b> הקלידו את שמו של כל אחד מבני משק הבית בתיבות המסומנות "שמות של בני משק בית מבוגרים (ראשון ואחרון)". לרבות סטודנטים במוסדות לימוד אקדמיים, אלא אם כן הם מוצהרים באופן עצמאי ברשומות המס (כל הסטודנטים במוסדות לימוד אקדמיים נחשבים למבוגרים). <u>אין לרשום אף אחד מבני הבית שכבר צוינו בשלב 1.</u></p>
<p><b>2) פרטו את הרווחים מהעבודה.</b> רשמו את כל ההכנסות מהעבודה בשדה "רווחים מהעבודה" על גבי הטופס. בדרך כלל מדובר בכסף שמתקבל כשמועסקים בעבודות. אם אתם בעלי עסק עצמאי או בעלי חווה, דווחו על ההכנסה נטו שלכם. הכנסה נטו היא ההכנסה לאחר הפחתת מסים וניכויים.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>מה אם אני מועסק/ת במספר עבודות?</b> רשמו כל משרה בנפרד על ידי הזנת שמכם והכנסתכם מכל משרה בשורה חדשה. הוסיפו גיליון נייר נוסף במידת הצורך.</li><li>• <b>מה אם אני עצמאי/ת?</b> רשמו את ההכנסה מהעסק כסכום נטו. סכום נטו זה מחושב על ידי הפחתת סך ההוצאות התפעוליות של העסק שלכם מתקבולי הברוטו (ההכנסות). תקבולים או הכנסות ברוטו הם כל ההכנסות שהושגו ממכירת מוצר או שירות מוצע.</li></ul> <p>אם לילד הרשום בשלב 1 יש הכנסה, פעלו לפי ההוראות בשלב 3, חלק B.</p>
<p><b>3) רישום הכנסות מסיוע ממשלתי/קצבת ילדים/דמי מזונות.</b> רשמו את כל ההכנסות החלות בשדה "סיוע ממשלתי/קצבת ילדים/דמי מזונות" בטופס. אל תדווחו על הערך במזומן של הטבות סיוע ממשלתיות אחרות שאינן מופיעות בטבלה. אם מתקבלת הכנסה מקצבת ילדים או מדמי מזונות, יש לדווח רק על תשלומים לפי צו בית משפט. יש לדווח על תשלומים בלתי פורמליים אך קבועים כהכנסה "אחרת" בחלק הבא.</p>
<p><b>4) רישום הכנסות מפנסיה/גמלה/כל הכנסה אחרת.</b> רשמו את כל ההכנסות החלות בשדה "פנסיה/גמלה/כל הכנסה אחרת" בטופס.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>מה אם אני מקבל/ת הכנסה ממספר מקורות בקטגוריה זו?</b> רשמו כל מקור בנפרד על ידי הזנת שמכם והכנסתכם מכל מקור בשורה חדשה. הוסיפו גיליון נייר נוסף במידת הצורך.</li></ul>
<p><b>5) רשמו את גודל משק הבית הכולל.</b> הזינו את המספר הכולל של בני משק בית בשדה "סך כל בני משק הבית (ילדים ומבוגרים)". מספר זה חייב להיות שווה למספר בני הבית הרשומים <b>בשלב 1</b> ושלב 3. אם יש בני בית שלא ציינתם בטופס, חזרו והוסיפו אותם. חשוב מאוד לרשום את כל בני הבית, שכן גודל משק הבית שלכם משפיע על זכאותכם לארוחות חינם ובמחיר מוזל.</p>
<p><b>6) הזינו את ארבע הספרות האחרונות של מספר הביטוח הלאומי שלכם.</b> בן משק בית מבוגר חייב להזין את ארבע הספרות האחרונות של מספר הביטוח הלאומי שלו במקום המיועד לכך. ניתן להגיש בקשה להטבות גם ללא מספר ביטוח לאומי. אם לאף אחד מבני משק הבית הבוגרים אין מספר ביטוח לאומי, יש להשאיר את הסימון ריק ולסמן את התיבה מימין שכותרתה "יש לסמן במידה שאין מספר ביטוח לאומי".</p>
<p><b>B.3 רשימת הכנסות שהרוויחו ילדים</b> <b>רשמו את כל ההכנסות שהרוויחו או קיבלו ילדים.</b> רשמו את ההכנסה המשולבת ברוטו עבור כל הילדים במשק הבית הרשומים בשלב 1 בתיבה המסומנת "הכנסה לילד". יש לספור את הכנסתם של <i>foster children</i> רק אם מוגשת עבורם בקשה יחד עם שאר בני משק הבית.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>מהי הכנסה לילד?</b> הכנסה לילד היא כסף שמתקבל מחוץ למשק הבית ואשר משולם ישירות לילדיכם. למשקי בית רבים אין הכנסה לילד.</li></ul>

## שלב 4: פרטי יצירת קשר וחתירת מבוגר

כל הבקשות חייבות להיות חתומות על ידי אדם מבוגר במשק הבית. בחתימה על הבקשה, אותו בן משק בית מבטיח שכל המידע דווח בצורה אמיתית ומלאה. בטרם השלמת סעיף זה, יש לוודא שקראתם את ההצהרות בגב הטופס.

<p>(C) שלחו בדואר את טופס הבקשה המלא אל:</p>	<p>(B) הקלידו וחתמו את שמכם וצינו את התאריך של היום. הקלידו את שמו של המבוגר החותם על הטופס אשר חתימתו מופיעה בתיבה "חתימת מבוגר".</p>	<p>(A) יש לספק את הפרטים ליצירת קשר. כתבו את כתובת הדואר הנוכחית שלכם בשדות המסופקים, אם מידע זה זמין. אם אין לכם כתובת קבועה, אין בעיה. שיתוף מספר טלפון, כתובת דוא"ל או שניהם הוא אופציונלי, אך עוזר לנו להגיע אליכם במהירות אם נצטרך ליצור עמכם קשר.</p>
--	--	---

## אופציונלי

צינו את הגזע והמוצא האתני של הילדים (אופציונלי). בגב הטופס, אנו מבקשים מכם לשתף מידע על הגזע והמוצא האתני של ילדיכם. שדה זה הוא אופציונלי ואינו משפיע על זכאות ילדיכם לארוחות בית ספר בחינם או במחיר מוזל. מידע זה מתבקש אך ורק לצורך וידוא כי המדינה ממלאת אחר חוקי זכויות האזרח הפדרליים, ותגובתכם לא תשפיע על בחינת הבקשה ועשויה להיות מוגנת על ידי חוק הפרטיות. על ידי מסירת מידע זה, תסייעו לנו להבטיח שתוכנית זו מנוהלת באופן לא מפלה.

אנא החזירו את טופס הבקשה ישירות לבית הספר של ילדכם. אין לשלוח בדואר, בפקס או בדוא"ל טפסי בקשה מלאים או שאלות לגבי טופסי בקשה למשרד החקלאות האמריקאי (United States Department of Agriculture, USDA) של עוזר המזכיר לזכויות האזרח, אחרת זכאותם של ילדכם לארוחות חינם או במחיר מוזל עלולה להתעכב.